

**CZ**

**Zásady zpracování osobních údajů**

**platné pro e-shop [www.pumpa.eu/cs](http://www.pumpa.eu/cs)**

Platné od 12.5.2025

**SK**

**Zásady spracúvania osobných údajov**

**platné pre e-shop [www.pumpa.eu/sk](http://www.pumpa.eu/sk)**

Platné od 12.5.2025

**EN**

**Privacy Policy**

**valid for online shop [www.pumpa.eu/en](http://www.pumpa.eu/en)**

Valid from 12.5.2025

**UA**

**Політика конфіденційності**

**дійсна для інтернет-магазину [www.pumpa.eu/en](http://www.pumpa.eu/en)**

Дійсна з 12.5.2025

*Pozor, jednotlivé verze nejsou vzájemnými překlady, mohou se obsahově lišit. Seznamte se proto vždy s verzí příslušící k e-shopu, na kterém jste nakupovali.*

*Pozor, jednotlivé verzie nie sú vzájomnými prekladmi, môžu sa obsahovo líšiť. Zoznámte sa preto vždy s verziou prislúchajúcou k e-shopu, na ktorom ste nakupovali.*

*Please note that the individual versions are not mutual translations, they may differ in content. Therefore, always get acquainted with the version belonging to the webshop where you made the purchase*

*Зверніть увагу, що окремі версії не є взаємними перекладами, вони можуть відрізнятися за змістом. Тому завжди ознайомлюйтеся з версією, що належить інтернет-магазину, де ви здійснили покупку*

# Zásady zpracování osobních údajů

---

## I. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

### 1.1 Co tyto zásady upravují?

Tyto zásady obsahují informace o rozsahu a podmínkách zpracování Vašich osobních údajů, které provádíme v rámci výkonu naší podnikatelské činnosti nebo v souvislosti s ní, zejména při prodeji zboží a poskytování služeb, při provozu našich webových stránek a e-shopu, při komunikaci s Vámi atp.

### 1.2 Kdo je správcem mých osobních údajů?

Vaše osobní údaje spravujeme my, obchodní společnost PUMPA,a.s., se sídlem U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika, IČO 25518399, zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně pod spisovou značkou B 2555. Jsme rovněž provozovatelem webových stránek [www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu) a e-shopu na těchto stránkách, dostupných také prostřednictvím webových stránek [www.pumpa.cz](http://www.pumpa.cz). Naše kontaktní údaje naleznete na našich webových stránkách v sekci *kontakty*.

### 1.3 Proč zpracováváte moje osobní údaje?

Vaše osobní údaje zpracováváme, abychom mohli

- jednat s Vámi o uzavření smluv, zejména Vám zasílat cenové kalkulace na zboží a služby dle Vámi zadáných parametrů, vytvářet a zpracovávat Vaše objednávky a poptávky na zboží a služby, předkládat Vám cenové nabídky Vámi požadovaného zboží a služeb;
- uzavírat s Vámi smlouvy;
- dodávat Vám služby nebo zboží, které si u nás objednáte;
- vystavovat Vám faktury a jiné doklady na dodané zboží nebo poskytnuté služby;
- rozpoznat Vaše platby ceny zboží nebo služeb, nákladů na dopravu, případně jiných úhrad;
- řešit Vaše případné reklamace;
- provozovat a vylepšovat naše webové stránky a e-shop;
- provozovat Vaše zákaznické účty, pokud využijete možnosti registrace na e-shopu;
- řešit Vaše případné dotazy nebo připomínky k námi nabízeným službám nebo zboží;
- řešit Vaše případné stížnosti na naši společnost;
- vymáhat naše práva z kupních nebo jiných smluv, které s Vámi uzavřeme, pokud Vy nesplníte své povinnosti vůči nám z těchto smluv, např. nezaplatíte cenu zakoupeného zboží;
- řešit případné spory, ať už soudní, nebo mimosoudní, které mezi Vámi a námi případně vzniknou z uzavřených smluv, při užívání e-shopu nebo z jiných důvodů;
- kontaktovat Vás za účelem marketingu, zejména Vám zasílat naše obchodní sdělení (newslettery), zejména o námi nabízených službách nebo zboží, novinkách v našem sortimentu, slevách, zajímavých akcích a jiných zajímavostech týkajících se činnosti naší společnosti (např. veletržích, výstavách) nebo ke zjištění Vaší spokojenosti s našimi produkty a službami;
- vytvářet statistiky o naší obchodní činnosti, o návštěvnosti našich stránek, popřípadě o využívání dalších našich služeb;
- propagovat naši společnost a její činnost;
- řádně vést naši obchodní administrativu a účetnictví a plnit naše daňové povinnosti;
- archivovat naší dokumentaci.

### 1.4 Jaké osobní údaje zpracováváte?

K výše uvedeným účelům zpracováváme

- a) Vaše identifikační údaje, zejména Vaše jméno, příjmení, akademické tituly, rodné číslo, datum narození, věk, IČO, DIČ, adresu bydliště, adresu sídla (jste-li podnikající fyzickou osobou), pozici v rámci právnické osoby, kterou případně zastupujete, pohlaví;

- b) Vaše kontaktní údaje, zejména doručovací nebo jinou kontaktní adresu, kterou nám poskytnete, telefonní číslo (pevná linka, mobil), e-mailovou adresu, fax;
- c) Vaše platební údaje, zejména číslo bankovního účtu, číslo platební karty, variabilní symbol, případně i specifický symbol, poznámku odesílatele nebo příjemce, případně další údaje, které uvedete v platbě;
- d) údaje o Vašich objednávkách, zejména o Vámi objednaném zboží nebo službách;
- e) síťové údaje, které získáváme při Vašem přístupu na naše webové stránky a při jejich používání, zejména Vaši IP adresu, MAC adresu zařízení, prostřednictvím kterého užíváte stránky, údaje o Vašem přístupu na stránky, aktivitě na stránkách, délce Vaší návštěvy na stránkách, údaje o poloze zařízení, prostřednictvím kterého užíváte stránky;
- f) Vaše přístupové jméno k zákaznickému účtu;
- g) při návštěvě prostor naší společnosti Vaši podobu zachycenou na kamerových záznamech, kterými jsou prostory naší společnosti snímány.

## 1.5 A to zpracováváte všechny moje osobní údaje pro všechny Vámi uvedené účely?

Nikoliv. Osobní údaje zpracováváme v souladu se zásadou minimalizace údajů a jejich účelového omezení. To znamená, že Vaše osobní údaje zpracováváme jen k těm účelům, ke kterým je to nezbytné, a jen v rozsahu, který je nezbytný pro naplnění daného účelu.

## 1.6 Co Vás opravňuje ke zpracování mých osobních údajů?

Vaše osobní údaje zpracováváme na základě důvodů stanovených právními předpisy, zejména obecným nařízením o ochraně osobních údajů, tzv. GDPR (plným názvem Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), v účinném znění.

Vaše osobní údaje v souladu s GDPR zpracováváme vždy na základě některého z právních důvodů stanovených v článku 6 GDPR. Těmito důvody jsou zejména:

- a) Vámi udělený souhlas se zpracováním Vašich osobních údajů;
- b) nezbytnost zpracování Vašich osobních údajů k plnění smlouvy, kterou jste s námi uzavřeli, nebo k provedení opatření přijatých před uzavřením smlouvy;
- c) existence našeho oprávněného zájmu na zpracování Vašich osobních údajů;
- d) nezbytnost zpracování Vašich osobních údajů k plnění našich povinností.

## 1.7 Jaké jsou Vaše oprávněné zájmy na zpracování mých osobních údajů?

Našimi oprávněnými zájmy na zpracování Vašich osobních údajů jsou

- a) provozování a rozvíjení naší podnikatelské činnosti;
- b) zkvalitňování námi poskytovaných produktů a služeb;
- c) provozování našich webových stránek a e-shopu, zajišťování a vylepšování jejich funkčnosti;
- d) propagace naší podnikatelské činnosti, zejména pak námi nabízených služeb nebo zboží, námi pořádaných akcí atp.;
- e) vymáhání našich právních nároků;
- f) zajišťování bezpečnosti našich webových stránek a e-shopu, jejich uživatelů a jejich zákaznických účtů;
- g) ochrana našeho majetku, ochrana života, zdraví a majetku našich zaměstnanců, obchodních partnerů, klientů, jakož i všech osob, které se pohybují v prostorách naší společnosti;

## 1.8 Jak dlouho moje osobní údaje zpracováváte?

To záleží na tom, pro jaký účel a z jakého důvodu daný osobní údaj zpracováváme. Tuto dobu s ohledem na rozsah zpracovávaných údajů a rozličnost účelů zpravidla nelze stanovit přesně. Proto je doba zpracování Vašich osobních údajů vymezena níže uvedenými kritérii.

Zpracováváme-li Vaše osobní údaje na základě Vámi uděleného souhlasu s jejich zpracováním, pak Vaše osobní údaje zpracováváme po dobu trvání tohoto souhlasu.

V ostatních případech zpracováváme Vaše osobní údaje po dobu nezbytnou k dosažení účelu, pro který je zpracováváme, včetně následné administrace spojené s ukončením zpracování a výmazem osobních údajů.

Odpadne-li jen jeden z důvodů, na základě kterých zpracováváme Vaše osobní údaje k určitému účelu, neznamená to automaticky naši povinnost přestat s jejich zpracováním. Dokud pro jejich zpracování budeme mít i jiný důvod (např. zanikne náš oprávněný zájem na zpracování, ale zpracování Vašich osobních údajů bude stále nezbytné proto, abychom mohli plnit smlouvu uzavřenou mezi námi nebo naše právní povinnosti), můžeme Vaše osobní údaje nadále zpracovávat až do té doby, dokud nám k jejich zpracování neodpadnou všechny právní důvody. V případě odvolání souhlasu se zpracováním osobních údajů však již dále se zpracováním Vašich osobních údajů za účelem, k němuž byl odvolaný souhlas původně udělen, nepokračujeme.

## 1.9 Jak získáváte moje osobní údaje a komu je předáváte?

Zpracováváme především ty osobní údaje, které nám sami poskytnete, a zpracováváme je především my sami pro naše účely. Pro získávání a další zpracování některých osobních údajů využíváme také např. soubory cookies. Podrobnosti o používání cookies se dočtete zde (<https://www.pumpa.eu/cs/informace-o-webu/>).

V určitých případech však může dojít k tomu, že Vaše osobní údaje obdržíme od třetích osob nebo je předáme třetím osobám. Těmito osobami mohou být zejména:

- naši účetní a daňoví poradci,
- naši advokáti,
- naši obchodní partneři,
- naši IT správci,
- poskytovatelé datových uložišť,
- naše dceřiné (koncernové) společnosti,
- osoby, které nám poskytují marketingové a PR služby,
- osoby podílející se na zpracování objednávky, dodání zboží a zaplacení ceny a nákladů na dodání zboží, tj., naši dodavatelé platebních služeb (platební brány) a naši dodavatelé přepravních a logistických služeb,
- orgány veřejné moci (zejména soudy, úřady),
- orgány činné v trestním řízení (zejména policie a státní zastupitelství).

Vaše osobní údaje můžeme získávat rovněž z veřejně přístupných zdrojů, jakými jsou např. veřejné rejstříky (zejména obchodní rejstřík), živnostenský rejstřík, insolvenční rejstřík nebo katastr nemovitostí.

## 1.10 Musím Vám poskytnout své osobní údaje?

V některých případech je poskytnutí osobních údajů nezbytné proto, abychom mohli dodržet své smluvní nebo jiné povinnosti, naplňovat naše oprávněné zájmy atp. Například pro to, abychom s Vámi mohli uzavřít smlouvu a poskytnout Vám služby nebo zboží, musíme znát zejména Vaše identifikační a kontaktní údaje. O tom, které údaje je nutno poskytnout, se Vás, je-li to možné, snažíme informovat předem (např. hvězdičkou ve formulářích na webových stránkách).

## II. PRÁVA SOUVISEJÍCÍ SE ZPRACOVÁNÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ

### 2.1 Jak získám informace o zpracování svých osobních údajů?

Na Vaši písemnou žádost Vám poskytneme informace o rozsahu a podmínkách zpracování Vašich osobních údajů. Vedle této žádosti můžete stejným způsobem požádat o poskytnutí kopie Vašich osobních údajů, které zpracováváme.

Na žádosti odpovíme stejným způsobem, jakým je podáte (tj. buď v elektronické, nebo listinné podobě), pokud nás v žádosti nepožádáte o poskytnutí odpovědi jiným způsobem.

Požádáte-li o více kopií Vašich osobních údajů v listinné podobě, budeme Vám za každou kopii nad rámec jedné účtovat administrativní poplatek ve výši 30,- Kč.

### 2.2 Co můžu dělat, když zjistím chybu v mých osobních údajích, které zpracováváte?

V takovém případě nám zašlete žádost o opravu Vašich osobních údajů, ve které uveďte, v čem chyba spočívá a jaký je správný údaj. Pokud je chyba v údajích vedených ve Vašem zákaznickém účtu, pak můžete tuto chybu opravit sami po přihlášení do svého účtu, pokud se nejedná o údaj, který nelze změnit přímo po přihlášení do zákaznického účtu (k tomuto více v čl. IV).

### 2.3 Co můžu dělat, když zjistím, že moje osobní údaje, které zpracováváte, jsou neúplné?

V takovém případě nám zašlete žádost o doplnění Vašich osobních údajů, ve které uveďte, jak mají být Vaše osobní údaje, které zpracováváme doplněny a pro jaký účel. Dovolujeme si Vás však upozornit, že nebude-li údaj, o který budete chtít doplnit již zpracovávané osobní údaje, nezbytný ke zpracování za Vámi požadovaným účelem, nejsme povinni doplnění údajů provést.

### 2.4 Co můžu dělat, když zjistím, že zpracováváte moje osobní údaje ve větším rozsahu, než je nezbytné?

Jak jsme již uvedli výše, Vaše osobní údaje zpracováváme jen k těm účelům, ke kterým je to nezbytné, a jen v rozsahu, který je nezbytný pro naplnění daného účelu. Pokud byste přesto zjistili, že pro některý z účelů zpracováváme více Vašich osobních údajů, než je nezbytné, můžete nám zaslat písemnou žádost o omezení zpracování. V žádosti nás, prosíme, informujte o důvodech, pro které se domníváte, že zpracováváme více Vašich osobních údajů než je k danému účelu nezbytné. Vaši žádost pečlivě vyhodnotíme a shledáme-li ji důvodnou, provedeme opatření k omezení rozsahu zpracování.

### 2.5 Co můžu dělat, když nechci, abyste dále uchovávali moje osobní údaje?

V takovém případě nám zašlete písemnou žádost o výmaz Vašich osobních údajů. Žádost pečlivě prozkoumáme a shledáme-li ji důvodnou, Vaše osobní údaje vymažeme. Důvody, pro které můžete žádat výmaz Vašich osobních údajů, naleznete v článku 17 GDPR. V určitých případech však nemusíme Vaši jinak důvodné žádosti vyhovět. O jaké případy se jedná, naleznete rovněž v článku 17 GDPR (např. pokud bude zpracování nezbytné pro výkon práva na svobodu projevu a informace).

### 2.6 Můžu své osobní údaje, které zpracováváte, přenést k jinému správci?

Na Vaši písemnou žádost Vám poskytneme Vaše osobní údaje ve strojově čitelném formátu, případně, požádáte-li nás o to, přímo je poskytneme jinému správci, kterého za tímto účelem v žádosti určíte. Vezměte však, prosíme, na vědomí, že toto právo se vztahuje pouze k těm Vaším osobním údajům, které zpracováváme z důvodu plnění smlouvy uzavřené mezi Vámi a naší společností, a to jen pokud je zpracováváme v automatizované podobě.

### 2.7 Co můžu dělat, když se mi nelíbí, jak zpracováváte moje osobní údaje?

Zpracováváme-li Vaše osobní údaje z důvodu našeho oprávněného zájmu, můžete proti takovému zpracování písemně vznést námitku. V reakci na Vaši námitku posoudíme, zda náš oprávněný zájem na

takovém zpracování trvá a zda nad ním nepřevažuje zájem na ochraně práv a svobod fyzických osob. Shledáme-li Vaši námitku důvodnou, přestaneme se zpracováním Vašich osobních údajů, vůči kterému jste námitku vznesli.

Proti zpracování osobních údajů je také možno podat stížnost k dozorovému úřadu v oblasti zpracování osobních údajů, kterým je v České republice Úřad pro ochranu osobních údajů.

### III. SOUHLAS SE ZPRACOVÁNÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ

#### 3.1 Kdy potřebujete můj souhlas se zpracováním mých osobních údajů?

Udělení souhlasu se zpracováním Vašich osobních údajů vyžadujeme pouze v těch případech, kdy nemůžeme Vaše osobní údaje k danému účelu zpracovávat na základě žádného jiného právního důvodu. Váš souhlas proto žádáme jen ve výjimečných případech, např. k marketingovým účelům nebo ke zpracování osobních údajů prostřednictvím souborů cookies, s výjimkou těch, bez kterých by naše webové stránky nemohly správně fungovat.

#### 3.2 Musím Vám souhlas udělit?

Udělení souhlasu je zcela dobrovolné a udělený souhlas můžete kdykoliv odvolat. Udělení souhlasu zejména není podmínkou pro poskytování jiných služeb.

#### 3.3 Jak můžu odvolat udělený souhlas?

Chcete-li odvolat souhlas se zpracováním Vašich osobních údajů, zašlete za tímto účelem e-mail případně dopis na výše uvedené kontaktní údaje. Souhlas udělený pro účely zasílání newsletterů (obchodních sdělení) je možno odvolat také kliknutím na odkaz pro odhlášení se z odběru obchodních sdělení. Tento odkaz je obsažen v každém e-mailu s obchodním sdělením. Odvolat souhlas s použitím souborů cookies můžete kdykoliv prostřednictvím nastavení cookies přímo na našich webových stránkách (<https://www.pumpa.eu/cs/informace-o-webu/>).

#### 3.4 Můžou mi být obchodní sdělení zasílána i bez toho, abych udělal souhlas?

Pokud jste nám poskytli svoji e-mailovou adresu v souvislosti prodejem námi nabízených produktů nebo poskytnutím našich služeb, můžeme Vám v souladu se zákonem o některých službách informační společnosti (zákon č. 480/2004 Sb.) zasílat na tuto e-mailovou adresu obchodní sdělení i bez toho, abyste nám k tomu udělili souhlas. V takovém případě zpracováváme Vaši e-mailovou adresu na základě našeho oprávněného zájmu. Tím je náš zájem na propagaci naší podnikatelské činnosti, zejména pak námi nabízeného zboží a služeb, slevových akcí, jiných akcí souvisejících s naší společností, a na zkvalitňování našich produktů a služeb.

Proti tomuto zpracování však můžete vznést námitku (k právu vznést námitku blíže viz. odst. 2.7.). Zároveň máte v každém e-mailu, který obsahuje obchodní sdělení, možnost kliknutím na příslušný odkaz bezplatně se odhlásit z odběru obchodních sdělení. V případě obdržení Vaší námitky vůči jejich zasílání nebo odhlášení se z jejich odběru Vám již obchodní sdělení na danou e-mailovou adresu zasílat nebudeme.

### IV. REGISTRACE, ZÁKAZNICKÝ ÚČET

#### 4.1 Jak si vytvořím zákaznický účet?

Zákaznický účet získáte registrací na našich webových stránkách. Za účelem registrace je nutné, abyste vyplnili a odeslali registrační formulář. Údaje, které jsou označeny hvězdičkou, musí být v registračním formuláři vyplněny, aby mohla být registrace provedena a aby zákaznický účet mohl sloužit svému účelu.

#### 4.2 Jak se přihlásím k zákaznickému účtu?

K zákaznickému účtu se budete přihlašovat prostřednictvím přihlašovacího jména a Vámi zvoleného hesla.

#### 4.3 Jaká opatření je nutno dodržovat pro zabezpečení zákaznického účtu?

V zákaznickém účtu jsou shromažďovány Vaše osobní údaje. Je tedy nezbytné, abyste si uvědomovali rizika vyplývající z možného neoprávněného přístupu třetích osob k Vašemu zákaznickému účtu, zejména pak rizika spojená s možným zneužitím Vašeho zákaznického účtu a osobních údajů v něm shromažďovaných.

Jako provozovatel webových stránek a e-shopu [www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu) zajišťujeme v mezích našich možností co nejvyšší míru jejich zabezpečení, a tedy i zabezpečení Vašich zákaznických účtů a Vašich osobních údajů v nich shromažďovaných. Avšak bez toho, abyste rovněž Vy přijali potřebná opatření k zabezpečení Vašich zákaznických účtů a Vašich osobních údajů, je jakákoliv snaha o zabezpečení z naší strany zbytečná.

V prvé řadě je nutné, abyste své přihlašovací údaje k zákaznickému účtu, zejména pak Vaše heslo, nikomu nesdělovali.

Při volbě hesla je nezbytné pamatovat na to, že slabá (jednoduchá) hesla mohou být snadno prolomena třetími osobami (hackery), ať už pomocí specializovaných nástrojů na odhalení hesla, nebo prostě obyčejným odhadnutím nebo tipem. Proto je klíčové, abyste zvolili dostatečně silné (složitě) heslo, které nemůže být snadno třetími osobami prolomeno. Vaše heslo musí splňovat požadavky uvedené v registračním formuláři. Systém neumožní nastavení hesla, které tyto požadavky nesplňuje.

Dále je nutné, abyste se vždy ihned poté, co práci se zákaznickým účtem ukončíte, ze svého zákaznického účtu odhlásili. V opačném případě umožňujete, aby třetí osoba, která se dostane k počítači, na němž jste se zákaznickým účtem pracovali, snadno zneužila Váš zákaznický účet a Vaše osobní údaje.

Prosíme Vás proto, abyste dodržovali veškerá potřebná opatření pro zabezpečení svých zákaznických účtů a Vašich osobních údajů v nich shromažďovaných. Výše uvedené příklady Vám mohou být vodítkem, nejedná se však o vyčerpávající výčet opatření, která byste měli dodržovat.

Pamatujte, prosíme, na to, že odpovědnost za zneužití Vašich zákaznických účtů nebo údajů v nich shromažďovaných, ke kterému dojde Vaší chybou, si poneseš sami.

#### 4.4 Jak můžu změnit údaje ve svém zákaznickém účtu?

Pokud jste se zaregistrovali pod IČO, můžete přímo po přihlášení se do zákaznického účtu změnit pouze své heslo. Pro změnu ostatních údajů kontaktujte našeho obchodníka, který k vám byl přidělen. Pokud jste se registrovali bez zadání IČO, pak můžete údaje zadané do zákaznického účtu měnit přímo po přihlášení se do zákaznického účtu.

#### 4.5 Jak můžu zrušit svůj zákaznický účet?

Na Vaši písemnou žádost Váš zákaznický účet bez zbytečného odkladu po obdržení žádosti zrušíme. Žádost nám zašlete elektronicky (e-mailem) na e-mailovou adresu [pumpa@pumpa.cz](mailto:pumpa@pumpa.cz), popřípadě dopisem na adresu PUMPA,a.s., U Svitavy 1, 618 00 Brno.

#### 4.6 Můžete i bez žádosti zrušit můj zákaznický účet?

Ano, Váš zákaznický účet můžeme zrušit i sami, bez Vaší žádosti, pouze však v případě, že:

- a) se nepřihlásíte se do zákaznického účtu po dobu delší než 12 (dvanáct) měsíců;
- b) dostatečně nezabezpečíte svůj zákaznický účet, porušíte své povinnosti ze smlouvy s naší společností včetně obchodních podmínek a těchto Zásad zpracování osobních údajů, zejména pak tehdy, porušíte-li povinnosti ve vztahu k zabezpečení zákaznického účtu a ochraně osobních údajů v něm uchovávaných.

## **V. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

### **5.1 Můžou se tyto zásady měnit? A kde najdu jejich aktuální verzi?**

Tyto Zásady zpracování osobních údajů mohou být z naší strany měněny. V aktuálním znění je najdete vždy na našich webových stránkách.

### **5.2 Vyžaduje-li se písemná forma, znamená to i e-mail?**

Ano, vyžadují-li tyto Zásady zpracování osobních údajů, aby nějaký úkon byl učiněn v písemné formě, je možno jej učinit také e-mailem.

### **5.3 Od kdy se tyto Zásady zpracování osobních údajů použijí?**

Zásady zpracování osobních údajů v tomto znění se použijí od 12.5.2025.

**PUMPA,a.s.**



# Zásady spracúvania osobných údajov

---

## I. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

### 1.1. Čo tieto zásady upravujú?

Tieto zásady obsahujú informácie o rozsahu a podmienkach spracúvania Vašich osobných údajov, ktoré vykonávame v rámci výkonu našej podnikateľskej činnosti alebo v súvislosti s ňou, najmä pri predaji tovaru a poskytovaní služieb, pri prevádzke našich webových stránok a e-shopu, pri komunikácii s Vami atp.

### 1.2. Kto je prevádzkovateľom mojich osobných údajov?

Vaše osobné údaje spracúvame my, obchodná spoločnosť PUMPA,a.s., so sídlom U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika, IČO 25518399, zapísaná v obchodnom registri Krajského súdu v Brne pod spisovou značkou B 2555. Sme tiež prevádzkovateľom webových stránok [www.pumpa.eu/sk](http://www.pumpa.eu/sk) a e-shopu na týchto stránkach, dostupných tiež prostredníctvom webových stránok [www.pumpapro.sk](http://www.pumpapro.sk). Nižšie uvádzame naše kontaktné údaje. Naše kontaktné údaje nájdete na našich webových stránkach v sekcii *kontakty*.

### 1.3. Prečo spracúvate moje osobné údaje?

Vaše osobné údaje spracúvame, aby sme mohli

- rokovať s Vami o uzavretí zmlúv, najmä Vám zasielať cenové kalkulácie na tovar a služby podľa Vami zadáných parametrov, vytvárať a spracúvať Vaše objednávky a zadania dopytu na tovar a služby, predkladať Vám cenové ponuky Vami žiadaného tovaru a služieb;
- uzatvárať s Vami zmluvy;
- dodávať Vám služby alebo tovar, ktoré si u nás objednáte;
- vystavovať Vám faktúry a iné doklady na dodaný tovar alebo poskytnuté služby;
- rozpoznať Vaše platby ceny tovarov alebo služieb, nákladov na dopravu, prípadne iných úhrad;
- riešiť Vaše prípadné reklamácie;
- prevádzkovať a vylepšovať naše webové stránky a e-shop;
- prevádzkovať Vaše zákaznícke účty, ak využijete možnosti registrácie na e-shope;
- riešiť Vaše prípadné otázky alebo pripomienky k nami ponúkaným službám alebo tovaru;
- riešiť Vaše prípadné sťažnosti na našu spoločnosť;
- vymáhať naše práva z kúpnych alebo iných zmlúv, ktoré s Vami uzavrieme, ak Vy nesplníte svoje povinnosti voči nám z týchto zmlúv, napr. nezaplatíte cenu zakúpeného tovaru;
- riešiť prípadné spory, či už súdne, alebo mimosúdne, ktoré medzi Vami a nami prípadne vzniknú z uzavretých zmlúv, pri používaní e-shopu alebo z iných dôvodov;
- kontaktovať Vás za účelom marketingu, najmä Vám zasielať naše obchodné oznámenia (newsletter), najmä o nami ponúkaných službách alebo tovaru, novinkách v našom sortimente, zľavách, zaujímavých akciách a iných zaujímavostiach, týkajúcich sa činnosti našej spoločnosti (napr. veľtrhoch, výstavách), alebo pre zistenie Vašej spokojnosti s našimi produktmi a službami;
- vytvárať štatistiky o našej obchodnej činnosti, o návštevnosti našich stránok, prípadne o využívaní ďalších našich služieb;
- propagovať našu spoločnosť a jej činnosť;
- riadne viesť našu obchodnú administratívu a účtovníctvo a plniť naše daňové povinnosti;
- archivovať našu dokumentáciu.

### 1.4. Aké osobné údaje spracúvate?

K vyššie uvedeným účelom spracúvame

- a) Vaše identifikačné údaje, najmä Vaše meno, priezvisko, akademické tituly, rodné číslo, dátum narodenia, vek, IČO, DIČ, adresu bydliska, adresu sídla (ak ste podnikajúcou fyzickou osobou), pozíciu v rámci právnickej osoby, ktorú prípadne zastupujete, pohlavie;

- b) Vaše kontaktné údaje, najmä doručovaciu alebo inú kontaktnú adresu, ktorú nám poskytnete, telefónne číslo (pevná linka, mobil), e-mailovú adresu, fax;
- c) Vaše platobné údaje, najmä číslo bankového účtu, číslo platobnej karty, variabilný symbol, prípadne aj špecifický symbol, poznámku odosielateľa alebo príjemcu, prípadne ďalšie údaje, ktoré uvediete v platbe;
- d) údaje o Vašich objednávkach, najmä o Vami objednanom tovare alebo službách;
- e) sieťové údaje, ktoré získavame pri Vašom prístupe na naše webové stránky a pri ich používaní, najmä Vašu IP adresu, MAC adresu zariadenia, prostredníctvom ktorého používate stránky, údaje o Vašom prístupe na stránky, aktivite na stránkach, dĺžke Vašej návštevy na stránkach, údaje o polohe zariadenia, prostredníctvom ktorého používate stránky;
- f) Vaše prístupové meno k zákazníkemu účtu;
- g) pri návšteve priestorov našej spoločnosti Vašu podobu zachytenú na kamerových záznamoch, ktorými sú priestory našej spoločnosti snímané.

## 1.5. A to spracúvate všetky moje osobné údaje na všetky Vami uvedené účely?

Nie. Osobné údaje spracúvame v súlade so zásadou minimalizácie údajov a ich účelového obmedzenia. To znamená, že Vaše osobné údaje spracúvame len na tie účely, na ktoré je to nevyhnutné, a len v rozsahu, ktorý je nevyhnutný pre naplnenie daného účelu.

## 1.6. Čo Vás oprávňuje ku spracúvaniu mojich osobných údajov?

Vaše osobné údaje spracúvame na základe dôvodov ustanovených právnymi predpismi, najmä všeobecným nariadením o ochrane osobných údajov, tzv. GDPR (celým názvom Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46 / ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov), v účinnom znení.

Vaše osobné údaje v súlade s GDPR spracúvame vždy na základe niektorého z právnych dôvodov ustanovených v článku 6 GDPR. Týmito dôvodmi sú najmä:

- a) Vami udelený súhlas so spracúvaním Vašich osobných údajov;
- b) nevyhnutnosť spracúvania Vašich osobných údajov na plnenie zmluvy, ktorú ste s nami uzavreli, alebo na vykonanie opatrení prijatých pred uzatvorením zmluvy;
- c) existencie nášho oprávneného záujmu na spracovanie Vašich osobných údajov;
- d) nevyhnutnosť spracovania Vašich osobných údajov k plnení našich povinností.

## 1.7. Aké sú Vaše oprávnené záujmy na spracúvanie mojich osobných údajov?

Našimi oprávnenými záujmami na spracúvanie Vašich osobných údajov sú

- a) prevádzkovanie a rozvíjanie našej podnikateľskej činnosti;
- b) skvalitňovanie nami poskytovaných produktov a služieb;
- c) prevádzkovanie našich webových stránok a e-shopu, zabezpečovanie a vylepšovanie ich funkčnosti;
- d) propagácia našej podnikateľskej činnosti, najmä potom nami ponúkaných služieb alebo tovaru, nami organizovaných akcií atp.;
- e) vymáhanie našich právnych nárokov;
- f) zabezpečovanie bezpečnosti našich webových stránok a e-shopu, ich užívateľov a ich zákazníckych účtov;
- g) ochrana nášho majetku, ochrana života, zdravia a majetku našich zamestnancov, obchodných partnerov, klientov, ako aj všetkých osôb, ktoré sa pohybujú v priestoroch našej spoločnosti;

## 1.8. Ako dlho moje osobné údaje spracúvate?

To závisí na tom, na aký účel a z akého dôvodu konkrétny osobný údaj spracúvame. Táto doba sa s ohľadom na rozsah spracúvaných údajov a rozličnosť účelov spravidla nedá stanoviť presne. Preto je doba spracúvania Vašich osobných údajov vymedzená nižšie uvedenými kritériami.

Ak spracúvame Vaše osobné údaje na základe Vami udeleného súhlasu s ich spracúvaním, potom Vaše osobné údaje spracúvame po dobu trvania tohto súhlasu.

V ostatných prípadoch spracúvame Vaše osobné údaje po dobu potrebnú na dosiahnutie účelu, na ktorý ich spracúvame, vrátane následnej administrácie spojenej s ukončením spracúvania a výmazom osobných údajov.

Ak odpadne jeden z dôvodov, na základe ktorých spracúvame Vaše osobné údaje na určitý účel, neznamená to automaticky našu povinnosť prestať s ich spracúvaním. Kým pre ich spracúvanie budeme mať aj iný dôvod (napr. zanikne náš oprávnený záujem na spracúvaní, ale spracúvanie Vašich osobných údajov bude stále nevyhnutné na to, aby sme mohli plniť zmluvu uzavretú medzi nami alebo naše právne povinnosti), môžeme Vaše osobné údaje naďalej spracúvať až do tej doby, kým nám pre ich spracúvanie neodpadnú všetky právne dôvody. V prípade odvolania súhlasu so spracúvaním osobných údajov však už ďalej so spracúvaním Vašich osobných údajov na účely, na ktoré bol odvolaný súhlas pôvodne udelený, nepokračujeme.

## 1.9. Ako získavate moje osobné údaje a komu ich odovzdávate?

Spracúvame predovšetkým tie osobné údaje, ktoré nám sami poskytnete, a spracúvame ich predovšetkým my sami na naše účely. K získavaniu a ďalšiemu spracúvaniu niektorých osobných údajov využívame tiež napr. súbory cookies. Podrobnosti o používaní cookies sa dočítate tu (<https://www.pumpa.eu/sk/informacie-o-webe/>).

V určitých prípadoch však môže dôjsť k tomu, že Vaše osobné údaje obdržíme od tretích osôb alebo ich odovzdáme tretím osobám. Týmito osobami môžu byť najmä:

- naši účtovníci a daňoví poradcovia,
- naši advokáti,
- naši obchodní partneri,
- naši IT správcovia,
- poskytovatelia dátových úložísk,
- naše dcérske (koncernové) spoločnosti,
- osoby, ktoré nám poskytujú marketingové a PR služby,
- osoby podieľajúce sa na spracúvaní objednávky, dodaní tovaru alebo poskytnutí služieb a zaplacení ceny a nákladov za dodanie tovaru a poskytnutie služieb, t.j. naši dodávatelia platobných služieb (platobné brány) a naši dodávatelia prepravných a logistických služieb,
- orgány verejnej moci (najmä súdy, úrady),
- orgány činné v trestnom konaní (najmä polícia a štátne zastupiteľstvo).

Vaše osobné údaje môžeme získavať aj z verejne prístupných zdrojov, akými sú napr. verejné registre (najmä obchodný register), živnostenský register, register úpadcov alebo kataster nehnuteľností.

## 1.10. Musím Vám poskytnúť svoje osobné údaje?

V niektorých prípadoch je poskytnutie osobných údajov nevyhnutné preto, aby sme mohli dodržať svoje zmluvné alebo iné povinnosti, napĺňať naše oprávnené záujmy atp. Napríklad pre to, aby sme s Vami mohli uzavrieť zmluvu a poskytnúť Vám služby alebo tovar, musíme poznať najmä Vaše identifikačné a kontaktné údaje. O tom, ktoré údaje je nutné poskytnúť, sa vás, ak je to možné, snažíme informovať vopred (napr. hviezdikou vo formulároch na webových stránkach).

## II. PRÁVA SÚVISIACE SO SPRACOVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

### 2.1. Ako získam informácie o spracovaní svojich osobných údajov?

Na Vašu písomnú žiadosť Vám poskytneme informácie o rozsahu a podmienkach spracovania Vašich osobných údajov. Vedľa tejto žiadosti môžete rovnakým spôsobom požiadať o poskytnutie kópie Vašich osobných údajov, ktoré spracúvame.

Na žiadosti odpovieme rovnakým spôsobom, akým ich podáte (tzn. buď v elektronickej, alebo listinnej podobe), ak nás v žiadosti nepožiadate o poskytnutie odpovede iným spôsobom.

Ak požiadate o viac kópií Vašich osobných údajov v listinnej podobe, budeme Vám za každú kópiu nad rámec jednej účtovať administratívny poplatok vo výške 1,20 EUR.

### 2.2. Čo môžem robiť, keď zistím chybu v mojich osobných údajoch, ktoré spracúvate?

V takom prípade nám zašlite žiadosť o opravu Vašich osobných údajov, v ktorej uvedte, v čom chyba spočíva a aký je správny údaj. Ak je chyba v údajoch vedených vo Vašom zákazníckom účte, potom môžete túto chybu opraviť sami po prihlásení do svojho účtu, pokiaľ nejde o údaj, ktorý nejde zmeniť priamo po prihlásení sa do zákazníckeho účtu (k tomu viac v čl. IV).

### 2.3. Čo môžem robiť, keď zistím, že moje osobné údaje, ktoré spracúvate, sú neúplné?

V takom prípade nám zašlite žiadosť o doplnenie Vašich osobných údajov, v ktorej uvedte, ako majú byť Vaše osobné údaje, ktoré spracúvame doplnené a na aký účel. Dovoľujeme si Vás však upozorniť, že ak nebude údaj, o ktorý budete chcieť doplniť už spracúvané osobné údaje, nevyhnutný na spracovanie na Vami požadovaný účel, nie sme povinní doplnenie údajov vykonať.

### 2.4. Čo môžem robiť, keď zistím, že spracúvate moje osobné údaje vo väčšom rozsahu, než je nevyhnutné?

Ako sme už uviedli vyššie, Vaše osobné údaje spracúvame len na tie účely, na ktoré je to nevyhnutné, a len v rozsahu, ktorý je nevyhnutný pre naplnenie daného účelu. Ak by ste napriek tomu zistili, že na niektorý z účelov spracúvame viac Vašich osobných údajov, ako je potrebné, môžete nám zaslať písomnú žiadosť o obmedzenie spracovania. V žiadosti nás, prosíme, informujte o dôvodoch, pre ktoré sa domnievate, že spracúvame viac Vašich osobných údajov, ako je na daný účel nevyhnutné. Vašu žiadosť starostlivo preskúmame a ak ju vyhodnotíme ako dôvodnú, vykonáme opatrenia k obmedzeniu rozsahu spracovania.

### 2.5. Čo môžem robiť, keď nechcem, aby ste ďalej uchovávali moje osobné údaje?

V takom prípade nám zašlite písomnú žiadosť o výmaz Vašich osobných údajov. Žiadosť starostlivo preskúmame a ak ju vyhodnotíme ako dôvodnú, Vaše osobné údaje vymažeme. Dôvody, pre ktoré môžete žiadať vymazanie Vašich osobných údajov, nájdete v článku 17 GDPR. V určitých prípadoch však nemusíme Vašej inak dôvodnej žiadosti vyhovieť. O aké prípady sa jedná, nájdete tiež v článku 17 GDPR (napr. ak bude spracovanie nevyhnutné pre výkon práva na slobodu prejavu a informácie).

### 2.6. Môžem svoje osobné údaje, ktoré spracúvate, preniesť k inému prevádzkovateľovi?

Na Vašu písomnú žiadosť Vám poskytneme Vaše osobné údaje v strojovo čitateľnom formáte, prípadne, ak nás o to požiadate, priamo ich poskytneme inému prevádzkovateľovi, ktorého na tento účel v žiadosti určíte. Zoberte však, prosíme, na vedomie, že toto právo sa vzťahuje iba k tým Vaším osobným údajom, ktoré spracúvame z dôvodu plnenia zmluvy uzavretej medzi Vami a našou spoločnosťou, a to len ak ich spracúvame v automatizovanej podobe.

## 2.7. Čo môžem robiť, keď sa mi nepáči, ako spracúvate moje osobné údaje?

Ak spracúvame Vaše osobné údaje z dôvodu nášho oprávneného záujmu, môžete proti takémuto spracúvaniu písomne vzniesť námietku. V reakcii na Vašu námietku posúdime, či náš oprávnený záujem na takom spracúvaní trvá a či nad ním neprevažuje záujem na ochrane práv a slobôd fyzických osôb. Ak vyhodnotíme Vašu námietku ako odôvodnenú, prestaneme so spracúvaním Vašich osobných údajov, voči ktorému ste vzniesli námietku.

Proti spracúvaniu osobných údajov je možné taktiež podať sťažnosť k dozornému úradu v oblasti spracúvania osobných údajov, ktorým je v Českej republike Úřad pro ochranu osobních údajů, na Slovensku Úrad na ochranu osobných údajov.

## III. SÚHLAS SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

### 3.1. Kedy potrebujete môj súhlas so spracúvaním mojich osobných údajov?

Udelenie súhlasu so spracúvaním Vašich osobných vyžadujeme iba v tých prípadoch, keď nemôžeme Vaše osobné údaje na daný účel spracúvať na základe žiadneho iného právneho dôvodu. Váš súhlas preto žiadame len vo výnimočných prípadoch, napr. na marketingové účely alebo na spracúvanie osobných údajov prostredníctvom súborov cookies, s výnimkou tých, bez ktorých by naše webové stránky nemohli správne fungovať.

### 3.2. Musím Vám súhlas udeliť?

Udelenie súhlasu je úplne dobrovoľné a udelený súhlas môžete kedykoľvek odvolať. Udelenie súhlasu najmä nie je podmienkou pre poskytovanie iných služieb.

### 3.3. Ako môžem odvolať udelený súhlas?

Ak chcete odvolať súhlas so spracúvaním Vašich osobných údajov, zašlite na tento účel e-mail prípadne list na vyššie uvedené kontaktné údaje. Súhlas udelený na účely zasielania newsletterov (obchodných oznámení) je možné odvolať taktiež kliknutím na odkaz pre odhlásenie sa z odberu obchodných oznámení. Tento odkaz sa nachádza v každom e-maily s obchodným oznámením. Odvolať súhlas s použitím súborov cookies môžete kedykoľvek prostredníctvom nastavenia cookies priamo na našich webových stránkach (<https://www.pumpa.eu/sk/informacie-o-webe/>).

### 3.4. Môžu mi byť obchodné oznámenia zasielať aj bez toho, aby som udelil súhlas?

Ak ste nám poskytli svoju e-mailovú adresu v súvislosti predajom nami ponúkaných produktov alebo poskytnutím našich služieb, môžeme Vám v súlade so zákonom o elektronických komunikáciách (zákon č. 351/2011 Z. z.) zasielať na túto e-mailovú adresu nevyžiadajú elektronickú poštu aj bez toho, aby ste nám k tomu udelili súhlas. V takom prípade spracúvame Vašu e-mailovú adresu na základe nášho oprávneného záujmu. Tým je náš záujem na propagácii našej podnikateľskej činnosti, najmä potom nami ponúkaného tovaru a služieb, zľavových akcií alebo iných akcií súvisiacich s našou spoločnosťou, a na skvalitňovaní našich produktov a služieb.

Proti tomuto spracúvaniu však môžete vzniesť námietku (k právu vzniesť námietku bližšie pozri ods. 2.7.). Zároveň máte v každej takejto elektronickej pošte možnosť kliknutím na príslušný odkaz bezplatne odmietnuť takéto používanie Vašej e-mailovej adresy. Ak obdržíme Vašu námietku alebo takéto používanie Vašej e-mailovej adresy odmietnete kliknutím na príslušný odkaz, nebudeme Vám už nevyžiadajú elektronickú poštu na danú e-mailovú adresu zasielať.

## IV. REGISTRÁCIA, ZÁKAZNÍCKY ÚČET

### 4.1. Ako si vytvorím zákaznícky účet?

Zákaznícky účet získate registráciou na našich webových stránkach. Za účelom registrácie je nutné, aby ste vyplnili a odoslali registračný formulár. Údaje, ktoré sú označené hviezdíčkou, musia byť v registračnom formulári vyplnené, aby mohla byť registrácia vykonaná a aby zákaznícky účet mohol slúžiť svojmu účelu.

#### 4.2. Ako sa prihlásim k zákazníckemu účtu?

K zákazníckemu účtu sa budete prihlasovať prostredníctvom prihlasovacieho mena a Vami zvoleného hesla.

#### 4.3. Aké opatrenia je nutné dodržiavať pre zabezpečenie zákazníckeho účtu?

V zákazníckom účte sú zhromažďované Vaše osobné údaje. Je teda nevyhnutné, aby ste si uvedomovali riziká vyplývajúce z možného neoprávneného prístupu tretích osôb k Vášmu zákazníckemu účtu, najmä potom riziká spojené s možným zneužitím Vášho zákazníckeho účtu a osobných údajov v ňom uchovávaných.

Ako prevádzkovateľ webových stránok a e-shopu [www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu) zaistujeme v medziach našich možností čo najvyššiu mieru ich zabezpečenia, a teda aj zabezpečenia Vašich zákazníckych účtov a Vašich osobných údajov v nich uchovávaných. Avšak bez toho, aby ste takisto aj Vy prijali potrebné opatrenia na zabezpečenie Vašich zákazníckych účtov a Vašich osobných údajov, je akákoľvek snaha o zabezpečenie z našej strany zbytočná.

V prvom rade je nutné, aby ste svoje prihlasovacie údaje k zákazníckemu účtu, najmä potom Vaše heslo, nikomu nedávali.

Pri voľbe hesla je nevyhnutné pamätať na to, že slabé (jednoduché) heslá môžu byť ľahko prelomené tretími osobami (hackermi), či už pomocou špecializovaných nástrojov na odhalenie hesla, alebo jednoducho obvyčajným odhadnutím alebo tipom. Preto je kľúčové, aby ste zvolili dostatočne silné (zložené) heslo, ktoré nemôže byť ľahko tretími osobami prelomené. Vaše heslo musí spĺňať požiadavky uvedené v registračnom formulári. Systém neumožní nastavenie hesla, ktoré tieto požiadavky nespĺňa.

Ďalej je nutné, aby ste sa vždy ihneď potom, ako prácu so zákazníckym účtom ukončíte, zo svojho zákazníckeho účtu odhlásili. V opačnom prípade umožňujete, aby tretia osoba, ktorá sa dostane k počítaču, na ktorom ste so zákazníckym účtom pracovali, ľahko zneužila Váš zákaznícky účet a Vaše osobné údaje.

Prosíme Vás preto, aby ste dodržiavali všetky potrebné opatrenia pre zabezpečenie svojich zákazníckych účtov a Vašich osobných údajov v nich uchovávaných. Vyššie uvedené príklady Vám môžu byť vodítkom, nejedná sa však o vyčerpávajúci zoznam opatrení, ktoré by ste mali dodržiavať.

Pamätajte, prosíme, na to, že zodpovednosť za zneužitie Vašich zákazníckych účtov alebo údajov v nich uchovávaných, ku ktorému dôjde Vašej chybou, si ponesiete sami.

#### 4.4. Ako môžem zmeniť údaje vo svojom zákazníckom účte?

Pokiaľ ste sa zaregistrovali pod IČO, môžete po prihlásení sa do zákazníckeho účtu zmeniť priamo iba svoje heslo. Pre zmenu ostatných údajov kontaktujte nášho obchodníka, ktorý Vám bol pridelený. Pokiaľ ste sa zaregistrovali bez uvedenia IČO, potom môžete údaje uvedené v zákazníckom účte meniť priamo po prihlásení sa do zákazníckeho účtu.

#### 4.5. Ako môžem zrušiť svoj zákaznícky účet?

Na Vašu písomnú žiadosť Váš zákaznícky účet bez zbytočného odkladu po doručení žiadosti zrušíme. Žiadosť nám zašlite elektronicky (e-mailom) na e-mailovú adresu [obchod@pumpapro.sk](mailto:obchod@pumpapro.sk), poprípadе listom na adresu PUMPA,a.s., U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika.

## 4.6. **Môžete aj bez žiadosti zrušiť môj zákaznícky účet?**

Áno, Váš zákaznícky účet môžeme zrušiť aj sami, bez Vašej žiadosti, iba však v prípade, že:

- a) sa neprihlásite sa do zákazníckeho účtu po dobu dlhšiu ako 12 (dvanásť) mesiacov;
- b) dostatočne nezabezpečíte svoj zákaznícky účet, porušíte svoje povinnosti zo zmluvy s našou spoločnosťou vrátane obchodných podmienok a týchto Zásad spracúvania osobných údajov, najmä potom vtedy, ak porušíte povinnosti vo vzťahu k bezpečnosti zákazníckeho účtu a ochrane osobných údajov v ňom uchovávaných.

## V. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

### 5.1. **Môžu sa tieto zásady meniť? A kde nájdem ich aktuálnu verziu?**

Tieto Zásady spracúvania osobných údajov môžu byť z našej strany menené. V aktuálnom znení ich nájdete vždy na našich webových stránkach.

### 5.2. **Ak sa vyžaduje písomná forma, znamená to aj e-mail?**

Áno, ak požadujú tieto Zásady spracúvania osobných údajov, aby bol nejaký úkon urobený v písomnej forme, je možné ho urobiť aj e-mailom.

### 5.3. **Od kedy sa tieto Zásady spracúvania osobných údajov použijú?**

Zásady spracúvania osobných údajov v tomto znení sa uplatňujú od 12.5.2025.

**PUMPA,a.s.**

## Privacy Policy

### I. BASIC PROVISIONS

#### 1.1 What does this policy cover?

This policy contains information about the scope and conditions of the processing of your personal data that we carry out in the course of or in connection with our business activities, in particular when selling goods and providing services, operating our website and e-shop, communicating with you, etc.

#### 1.2 Who is the controller of my personal data?

Your personal data is administrated by us, namely the company PUMPA,a.s., with registered office at U Svitavy 1, 618 00 Brno, Czech Republic, Business ID no. 25518399, registered in the Commercial Register kept at the Regional Court in Brno under file number B 2555. We are also the operator of the website [www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu) and the e-shop on this website.

#### 1.3 Why do you process my personal data?

We process your personal data so that we can:

- negotiate contracts with you, in particular to send you price quotations for goods and services according to the parameters specified by you, to create and process your orders and requests for goods and services, to submit price quotations for goods and services requested by you;
- conclude contracts with you;
- supply goods and services which you order from us;
- issue invoices and other documents to you for goods or services supplied;
- identify your payments for goods or services, delivery costs, or other payments;
- deal with any complaints;
- operate and improve our website and e-shop;
- operate your customer account if you use the registration option in the e-shop;
- address any questions or comments you may have about the goods or services we offer;
- deal with any complaints you may have against our company;
- enforce our rights under purchase or other contracts we enter into with you if you fail to fulfil your obligations to us under those contracts, e.g. by failing to pay the price for goods purchased;
- resolve any disputes, whether in or out of court, which may arise between you and us from contracts concluded, the use of the e-shop or for other reasons;
- contact you for marketing purposes, in particular to send you our commercial communications (newsletters), especially about services or goods offered by us, news regarding our product range, discounts, interesting events and other interesting things related to the activities of our company (e.g. trade fairs, exhibitions), or to determine your satisfaction with our products and services;
- generate statistics about our business activities, traffic to our website, or the use of our services;
- promote our company and its activities;
- properly maintain our business administration and accounting records and comply with our tax obligations;
- archive our documents.

#### 1.4. What personal data do you process?

For the purposes stated above we process

- a) your identification data, in particular your name, surname, academic titles, birth number, date of birth, age, ID number, VAT number, residential address, registered office address (if you are an entrepreneur - natural person), position within the legal entity you represent, gender;



- b) your contact details, in particular the delivery or other contact address you provide us with, telephone number (landline, mobile), e-mail address, fax number;
- c) your payment details, in particular your bank account number, credit card number, variable symbol, possibly also a specific symbol, a note from the sender or recipient, or any other details you provide in the payment;
- d) data about your order, in particular about the goods or services you have ordered;
- e) network data that we collect when you access and use our website, in particular your IP address, the MAC address of the device through which you use the site, data about your access to the site, activity on the site, the length of your visit to the site, data about the location of the device through which you use the site;
- f) your customer account username;
- g) in case of visiting the premises of our company, your likeness as captured on the CCTV footage of our premises.

**1.5. Do you process all my personal data for all the purposes you mentioned?**

No. We process personal data in accordance with the principle of data minimisation and purpose limitation. This means that we only process your personal data for the purposes for which it is necessary and only to the extent necessary to fulfil that purpose.

**1.6. What authorizes you to process my personal data?**

We process your personal data on the basis of the reasons set out in the relevant legislation, in particular the General Data Protection Regulation (GDPR) (full name Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation), as amended.

We always process your personal data in accordance with the GDPR on the basis of one of the legal reasons set out in Article 6 of the GDPR. These reasons are in particular:

- a) your consent to the processing of your personal data;
- b) the necessity of processing your personal data for the performance of the contract you have concluded with us or for the implementation of measures taken before the conclusion of the contract;
- c) the existence of our legitimate interest in processing your personal data;
- d) the necessity of processing your personal data for the performance of our obligations.

**1.7. What are your legitimate interests in processing my personal data?**

Our legitimate interests in processing your personal data are

- a) operating and developing our business activities;
- b) improving the quality of the goods and services we offer;
- c) operating our website and e-shop, ensuring and improving their functionality;
- d) promotion of our business activities, in particular the services or goods offered by us, events organised by us, etc;
- e) the enforcement of our legal claims;
- f) ensuring the security of our website and e-shop, its users and their customer accounts;
- g) protection of our property, protection of life, health and property of our employees, business partners, clients, as well as all persons who are on the premises of our company;

**1.8. How long will you process my personal data for?**

This depends on the purpose and reason for which we process the personal data. Given the scope of the data processed and the variety of purposes, it is generally not possible to determine this period

precisely. Therefore, the duration of the processing of your personal data is defined by the criteria set out below.

If we process your personal data on the basis of your consent to its processing, then we process your personal data for the duration of this consent.

In other cases, we process your personal data for the time necessary to fulfil the purpose for which we process it, including the subsequent administration associated with the termination of processing and erasure of personal data.

If just one of the grounds on which we process your personal data for a particular purpose ceases to exist, this does not automatically mean that we are obliged to stop processing it. As long as we have another reason for processing it (e.g. our legitimate interest in processing it ceases to exist, but the processing of your personal data is still necessary for us to fulfil our obligations arising from a contract between us or fulfil our legal obligations), we may continue to process your personal data until all legal grounds for processing it cease to exist. However, if you withdraw your consent to the processing of your personal data, we will no longer continue to process your personal data for the purpose for which the withdrawn consent was originally granted.

#### 1.9. **How do you obtain my personal data and who do you pass it on to?**

We primarily process the personal data that you provide to us and we primarily process it ourselves for our own purposes. We also use, for example, cookies to collect and further process certain personal data. More details about the use of cookies can be found [here](#).

However, in certain cases, we may receive your personal data from or transfer it to third parties. These persons may be in particular:

- our accountants and tax advisors,
- our lawyers,
- our business partners,
- our IT administrators,
- data storage providers,
- our subsidiaries,
- persons who provide us with marketing and PR services,
- persons involved in the processing of orders, delivery of the goods and payment for the goods and their delivery, i.e., our payment service providers (payment gateways) and our transport and logistics service providers,
- public authorities (in particular courts, authorities),
- law enforcement authorities (in particular the police force and prosecutor's office).

We may also obtain your personal data from publicly accessible sources such as public registers (in particular the Commercial Register), the Trade Register, the Insolvency Register or the Land Registry.

#### 1.10. **Do I have to provide you with my personal data?**

In many cases, the provision of personal data is necessary in order for us to comply with our contractual or other obligations, pursue our legitimate interests, etc. For example, in order for us to enter into a contract with you and provide you with services or goods, we need to know, in particular, your identification and contact details. Where possible, we try to clearly inform you (e.g. by means of an asterisk by the fields on the website) which data must be provided.

## II. RIGHTS IN CONNECTION WITH THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

### 2.1. How do I get information about the processing of my personal data?

Upon your written request, we will provide you with information about the scope and conditions of the processing of your personal data. In addition to this request, in the same way you can also request a copy of your personal data that we process.

We will respond to requests in the same way you submit them (i.e. either electronically or in paper form), unless you ask us to respond in a different way in your request.

If you request multiple copies of your personal data in paper form, we will charge you an administrative fee of CZK 30 for each copy in excess of the first one.

### 2.2. What can I do if I discover an error in my personal data which you process?

In this case, please send us a request to correct your personal data, stating what the error is and what the correct data is. If there is an error in the data recorded in your customer account, then you can correct this error yourself after logging into your account, unless it is data that cannot be changed directly after logging into your customer account (see Article IV for more on this).

### 2.3. What can I do if I discover that my personal data which you process is incomplete?

In this case, please send us a request to supplement your personal data, specifying how the personal data we process should be supplemented and for what purpose. However, we would like to inform you that if the data you wish to supplement to the personal data already processed is not necessary for the processing for the purpose you have requested, we are not obliged to supplement this data.

### 2.4. What can I do if I discover that you process my personal data to a greater extent than is necessary?

As stated above, we only process your personal data for the purposes for which it is necessary and only to the extent necessary to fulfil that purpose. Nevertheless, if you find that we are processing your personal data more than necessary for any of the purposes, then you can send us a written request to restrict the processing. In your request, please inform us of the reasons why you believe that we process your personal data to a greater extent than is necessary for the purpose. We will carefully evaluate your request and, if we find it justified, we will take measures to limit the scope of processing.

### 2.5. What can I do if I don't want you to keep my personal data?

In this case, please send us a written request to erase your personal data. We will carefully examine the request and, if we find it justified, we will erase your personal data. The reasons for which you can request the erasure of your personal data can be found in Article 17 of the GDPR. However, in certain cases we may not grant your otherwise reasonable request. To see which cases it concerns please refer to Article 17 of the GDPR (e.g. if the processing will be necessary for the exercise of the right to freedom of expression and information).

### 2.6. Can I transfer my personal data that you process to another controller?

At your written request, we will provide you with your personal data in a machine-readable format or, if you ask us to do so, we will provide it directly to another controller that you specify for this purpose in your request. However, please note that this right only applies to your personal data that we process for the performance of a contract between you and our company, and only if we process it in an automated form.

## 2.7. What can I do if I don't like the way you process my personal data?

If we process your personal data on the grounds of our legitimate interest, you may object to such processing in writing. In response to your objection, we will assess whether our legitimate interest in such processing continues and is not overridden by the interest in protecting the rights and freedoms of natural persons. If we find that your objection is justified, we will cease the processing of your personal data to which you have objected.

It is also possible to lodge a complaint against the processing of personal data with the supervisory authority in the field of personal data processing, which in the Czech Republic is the Office for Personal Data Protection.

## III. CONSENT TO THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

### 3.1. When do you need my consent to process my personal data?

We only require consent to process your personal data in cases where we cannot process your personal data for that purpose on any other legal basis. We therefore only ask for your consent in exceptional cases, e.g. for marketing purposes or for the processing of personal data via cookies, except for those without which our website would not function properly.

### 3.2. Do I have to give you my consent?

Consent is completely voluntary and you can withdraw it at any time. In particular, the granting of consent is not a condition for the provision of other services.

### 3.3. How can I withdraw my consent?

If you wish to withdraw your consent to the processing of your personal data, please send an e-mail or a letter to the above contact details. Consent granted for the purpose of sending newsletters (commercial communications) can also be revoked by clicking on the link to unsubscribe from such commercial communications. This link is contained in every commercial communication e-mail that is sent. You can withdraw your consent to the use of cookies at any time by setting cookies directly on our [website](#).

### 3.4. Can commercial communications be sent to me without my consent?

If you have provided us with your e-mail address in connection with the sale of products offered by us or the provision of our services, we may, in accordance with the Act on Certain Information Society Services (Act No. 480/2004 Coll.), send you commercial communications to this e-mail address without your consent. In this case, we process your e-mail address on the basis of our legitimate interest. This is our interest in the promotion of our business activities, especially the goods and services we offer, discount and special offers and other events related to our company, and to improve the quality of our products and services.

However, you can object to this processing (see paragraph 2.7. for more information on the right to object). At the same time, in each e-mail containing commercial communications, you have the option to unsubscribe from commercial communications free of charge by clicking on the relevant link. If we receive your objection to sending them or if you unsubscribe from receiving them, we will no longer send you commercial communications to your e-mail address.

## IV. REGISTRATION, CUSTOMER AND USER ACCOUNTS

### 4.1. How can I create a customer account?

By registering on our website you can create a customer account. For the purpose of registration it is necessary to complete and send the registration form. The information marked with an asterisk must be completed on the registration form in order for the registration to take place and for the customer account to serve its purpose.

### 4.2. How do I log in to my customer account?

You log in to your customer account using the login name and password you have chosen.

### 4.3. What precautions must be taken to ensure the security of my customer account?

Your personal data is collected in your customer account. It is therefore essential that you are aware of the risks arising from possible unauthorised access to your customer account by third parties, in particular the risks associated with the possible misuse of your customer account and the personal data collected therein.

As the operator of the [www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu) website and e-shop, we ensure, to the best of our abilities, the highest possible level of security, including the security of your customer account and your personal data collected therein. However, without you also taking the necessary measures to secure your customer account and your personal data, any security efforts on our part are useless.

First of all, do not disclose your customer account login details, especially your password, to anyone. When choosing a password, it is essential to remember that weak (simple) passwords can be easily cracked by third parties (hackers), either by using specialised password cracking tools or by simply guessing. It is therefore crucial that you choose a sufficiently strong (complex) password that cannot be easily cracked by third parties. Your password must meet the requirements listed in the registration form. The system will not allow you to set a password that does not meet these requirements.

Furthermore, you must always log out of your customer account immediately after you have finished using it. Otherwise, you are making it easy for a third party who accesses the computer on which you have used your customer account to misuse your customer account and your personal data.

We therefore ask you to take all necessary precautions to secure your customer account and your personal data collected therein. The above examples are a guide, but they are by no means an exhaustive list of measures you should follow.

Please remember that you are responsible for any misuse of your customer account or the data collected therein that is caused by your error.

### 4.4. How can I change the data in my customer account?

If you have registered under an IČO (Business ID number), you can only change your password directly after logging into your customer account. To change other details, please contact the salesperson who is assigned to you. If you registered without entering an IČO, then you can change the data entered in the customer account directly after logging into the customer account.

### 4.5. How can I close my customer account?

Upon your written request, we will close your customer account without undue delay. Requests can be sent to us electronically (e-mail) at the e-mail address [pumpa@pumpa.cz](mailto:pumpa@pumpa.cz), or by letter to the address PUMPA,a.s., U Svitavy 1, 618 00 Brno.

## 4.6. **Can you close my customer account without a request?**

Yes, we can also close your customer account ourselves, without your request, but only in the following cases:

- a) if you do not log into your customer account for more than 12 (twelve) months;
- b) if you fail to adequately secure your customer account, you are in breach of your obligations under your contract with us, including the Terms and Conditions and this Privacy Policy, in particular if you are in breach of your obligations in relation to the security of your customer account and the protection of personal data stored therein.

## V. **CONCLUDING PROVISIONS**

### 5.1. **Can this policy be changed? Where can I find the current version?**

This Privacy Policy is subject to change by us. You can always find the latest version on our website.

### 5.2. **If the written form is required, does that include e-mail?**

Yes, if this Privacy Policy requires an action to be in writing, it can also be done by e-mail.

### 5.3. **From when does this policy apply?**

This Privacy Policy as amended shall apply as of 12.5.2025.

**PUMPA,a.s.**

# Політика обробки персональних даних

---

## I. ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

### 1.1 Що регулює ця політика?

Дана політика містить інформацію про обсяг та умови обробки ваших персональних даних, яку ми здійснюємо в процесі або у зв'язку з нашою підприємницькою діяльністю, зокрема, при продажу товарів та надання послуг, при керуванні нашим веб-сайтом та інтернет-магазином, спілкуванні з вами, тощо.

### 1.2 Хто є адміністратором моїх персональних даних?

Адміністратором ваших персональних даних є компанія PUMPA, a.s., з юридичною адресою U Svitavy 1, 618 00 Brno, Чехія, ідентифікаційний номер 25518399, зареєстрована в Торговому реєстрі Обласного суду в м. Брно під індексом документа B 2555. Ми також є оператором веб-сайту [www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu) та інтернет-магазину на цьому веб-сайті, який також доступний через веб-сайт [www.pumpa.cz](http://www.pumpa.cz). Наші контактні дані можна знайти на нашому веб-сайті у розділі *Контакти*.

### 1.3 Чому ви обробляєте мої персональні дані?

Ми обробляємо ваші персональні дані для того, щоб ми могли

- вести з вами переговори про укладення договорів, зокрема, надсилати вам цінові пропозиції на товари та послуги відповідно до вказаних вами параметрів, створювати та обробляти ваші замовлення та запити на товари та послуги, надавати вам цінові пропозиції на товари та послуги, які ви запитуєте ;
- укладати з вами договори;
- постачати вам послуги чи товари, які ви замовляєте у нас;
- виставляти вам рахунки-фактури та інші документи на поставлені товари та послуги;
- розпізнавати ваші платежі за товари та послуги, транспортні витрати чи інші платежі;
- вирішувати будь-які ваші скарги;
- керувати та покращувати наш веб-сайт та інтернет-магазин;
- керувати вашими обліковими записами клієнтів, якщо ви скористаєтеся можливістю реєстрації в інтернет-магазині;
- розглядати будь-які питання чи коментарі, які можуть виникнути у вас щодо пропонованих нами послуг чи товарів;
- розглядати будь-які скарги, які ви можете мати щодо нашої компанії;
- забезпечувати дотримання наших прав за будь-якими договорами купівлі-продажу або іншими договорами, які ми укладаємо з вами, якщо ви не виконуєте своїх зобов'язань перед нами за цими договорами, наприклад, не оплачуєте вартість придбаних вами товарів;
- вирішувати будь-які суперечки, як судові, так і позасудові, які можуть виникнути між вами та нами у зв'язку з укладеними договорами, використанням інтернет-магазину або з інших причин;
- зв'язуватися з вами в маркетингових цілях, зокрема для надсилання вам наших комерційних повідомлень (інформаційних бюлетенів) зокрема про запропоновані нами послуги або товари, новинки в нашому асортименті, знижки, цікаві події та інші цікаві речі, пов'язані з діяльністю нашої компанії (наприклад , ярмарки, виставки); або щоб визначити вашу задоволеність нашими продуктами та послугами;
- складати статистики про нашу комерційну діяльність, відвідуваність нашого сайту або про використання інших наших послуг;
- рекламувати нашу компанію та її діяльність;
- належним чином вести діловодство та бухгалтерський облік, а також виконувати наші податкові зобов'язання;
- архівувати нашу документацію.

## 1.4 Які особисті дані ви обробляєте?

Для вищезазначених цілей ми обробляємо

- a) ваші ідентифікаційні дані, зокрема ваше ім'я, прізвище, вчені ступені, номер соціального страхування, дату народження, вік, ідентифікаційний номер, номер платника ПДВ, адресу проживання, адресу зареєстрованого офісу (якщо ви фізична особа), посаду в рамках юридичної особи, яку ви можете представляти, стать;
- b) ваші контактні дані, зокрема адресу доставки або іншу контактну адресу, яку ви нам надаєте, номер телефону (стаціонарний, мобільний), адреса електронної пошти, факс;
- c) ваші платіжні реквізити, зокрема номер банківського рахунку, номер платіжної картки, варіабельний символ, у разі потреби, спеціальний символ, примітки відправника або одержувача, або інші дані, які ви вказуєте при оплаті;
- d) дані про ваші замовлення, зокрема про замовлені вами товари або послуги;
- e) мережеві дані, які ми збираємо, коли ви заходите на наш веб-сайт і користуєтеся ним, зокрема вашу IP-адресу, MAC-адресу пристрою, за допомогою якого ви користуєтеся веб-сайтом, дані про ваш доступ до сайту, активність на сайті, тривалість вашого відвідування сайту, дані про місцезнаходження пристрою, за допомогою якого ви користуєтеся веб-сайтом;
- f) логін вашого облікового запису клієнта;
- g) при відвідуванні наших приміщень, ваш вигляд, що фіксується на відеозаписах камер відеоспостереження у приміщеннях нашої компанії.

## 1.5 Чи обробляєте ви всі мої персональні дані для всіх вказаних цілей?

Ні. Ми обробляємо персональні дані відповідно до принципу мінімізації даних та їхнього цілеспрямованого обмеження. Це означає, що ми обробляємо ваші персональні дані тільки для тих цілей, для яких вони необхідні, та тільки в тому обсязі, який потрібний для досягнення цієї мети.

## 1.6 Що дає вам право обробляти мої особисті дані?

Ми обробляємо ваші персональні дані на підставі причин, встановлених правовими нормами, зокрема загальним положенням про захист персональних даних, так званим GDPR (повна назва Регламент Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та про вільне переміщення таких даних та про відміну Директиви 95/46/ЄС (Загальне положення про захист персональних даних)), у чинній редакції.

Відповідно до GDPR ми завжди обробляємо ваші персональні дані на підставі однієї з правових причин, викладених у статті 6 GDPR. Ці причини зокрема такі:

- a) ваша згода на обробку ваших персональних даних;
- b) необхідність обробки ваших персональних даних для виконання укладеного з нами договору або реалізації заходів, вжитих до укладення договору;
- c) наявність нашого законного інтересу в обробці ваших персональних даних;
- d) необхідність обробки персональних даних для виконання наших зобов'язань.

## 1.7 Які наші законні інтереси щодо обробки ваших персональних даних?

Наші законні інтереси щодо обробки ваших персональних даних:

- a) ведення та розвиток нашого бізнесу;
- b) поліпшення якості продуктів і послуг, що надаються нами;
- c) управління нашим веб-сайтом та інтернет-магазином, забезпечення та покращення їх функціональності;
- d) просування нашої ділової активності, зокрема пропонованих нами послуг чи товарів, організованих нами заходів тощо;
- e) забезпечення виконання наших законних вимог;
- f) забезпечення безпеки нашого веб-сайту та інтернет-магазину, його користувачів та їх облікових записів клієнта;



- g) захист нашого майна, захист життя, здоров'я та майна наших співробітників, ділових партнерів, клієнтів, а також усіх осіб, які знаходяться у приміщеннях нашої компанії;

## 1.8 Як довго ви обробляєте мої персональні дані?

Це залежить від мети та причини, через яку ми обробляємо персональні дані. Враховуючи обсяг оброблюваних даних та різноманітність цілей, цей період зазвичай не може бути точно визначений. Тому час обробки персональних даних визначається критеріями, вказаними нижче.

Якщо ми обробляємо ваші персональні дані на підставі вашої згоди на їхню обробку, то ми обробляємо ваші персональні дані протягом терміну дії цієї згоди.

В інших випадках ми обробляємо ваші персональні дані протягом часу, необхідного для досягнення мети, для якої ми їх обробляємо, включаючи подальше адміністрування, пов'язане з припиненням обробки та видаленням персональних даних.

Якщо перестає існувати лише одна з причин, на підставі якої ми обробляємо ваші персональні дані для певної мети, це автоматично не означає нашого зобов'язання припинити їхню обробку. Поки ми маємо інші причини для їх обробки (наприклад, наша законна зацікавленість в обробці припиняється, але обробка ваших персональних даних, як і раніше, буде необхідна для виконання укладеного між нами договору або наших юридичних зобов'язань), ми можемо продовжувати обробляти ваші персональні дані до тих пір, поки у нас не зникнуть законні підстави для їхньої обробки. Однак у разі відкликання згоди на обробку персональних даних ми більше не будемо продовжувати обробку ваших персональних даних для тієї мети, для якої спочатку було надано відкликано згоду.

## 1.9 Як ви отримуєте мої персональні дані та кому ви їх передаєте?

Насамперед ми обробляємо персональні дані, які ви надаєте нам самі, та в основному ми обробляємо їх для наших цілей. Для отримання та подальшої обробки деяких персональних даних ми також використовуємо, наприклад, файли cookie. Ви можете прочитати про використання файлів cookie тут (<https://www.pumpa.eu/cs/informace-o-webu/>).

Однак у деяких випадках може статися так, що ми отримаємо ваші персональні дані від третіх осіб або передамо їх третім особам. Цими особами, зокрема, можуть бути:

- наші бухгалтери та податкові консультанти,
- наші юристи,
- наші ділові партнери,
- наші IT-адміністратори,
- постачальники послуг зберігання даних,
- наші дочірні (групові) компанії,
- особи, які надають нам маркетингові та PR-послуги,
- особи, які беруть участь у обробці замовлення, доставці товару та оплаті ціни та витрат на доставку товару, тобто наші постачальники платіжних послуг (платіжні шлюзи) та наші постачальники транспортних та логістичних послуг,
- органи державної влади (зокрема суди, установи),
- правоохоронні органи (зокрема поліція та прокуратура).

Ми також можемо отримувати ваші персональні дані з загальнодоступних джерел, таких як публічні реєстри (зокрема торговий реєстр), реєстр підприємців, реєстр неплатоспроможності або кадастр нерухомості.

## 1.10 Чи повинен я надати вам свої персональні дані?

У деяких випадках надання персональних даних необхідне для виконання наших договірних чи інших зобов'язань, реалізації наших законних інтересів тощо. Наприклад, щоб мати можливість укласти з вами договір та надати вам послуги чи товари, нам необхідно зокрема знати вашу

ідентифікаційну та контактну інформацію. По можливості ми намагаємося заздалегідь інформувати вас про те, які дані потрібно надати (наприклад, зірочкою у формах на веб-сайті).

## II. ПРАВА, ПОВ'ЯЗАНІ З ОБРОБКОЮ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

### 2.1 Як я можу отримати інформацію щодо обробки моїх персональних даних?

За вашим письмовим запитом ми надамо вам інформацію про обсяг та умови обробки ваших персональних даних. Крім цього запиту, ви так само можете запросити копію ваших персональних даних, які ми обробляємо.

Ми будемо відповідати на запити тим же способом, яким ви їх надсилаєте (тобто в електронній або паперовій формі), якщо тільки у вашому запиті ви не вимагатимете від нас надання відповіді іншим способом.

Якщо ви запитуєте кілька копій ваших персональних даних у паперовій формі, з вас стягуватиметься адміністративний збір у розмірі 30 чеських крон за кожну додаткову копію.

### 2.2 Що я можу зробити, якщо виявлю помилку в моїх персональних даних, які ви обробляєте?

У цьому випадку ви можете надіслати нам запит на виправлення ваших персональних даних, вказавши, в чому полягає помилка та які правильні дані. Якщо помилка міститься в даних, що зберігаються у вашому обліковому записі клієнта, ви можете самостійно виправити помилку після входу до свого облікового запису клієнта, якщо тільки не йдеться про дані, які не можна змінити безпосередньо після входу до вашого облікового запису клієнта (докладніше про це див. статтю IV).

### 2.3 Що я можу зробити, якщо виявлю, що персональні дані, що обробляються вами, неповні?

У цьому випадку ви можете надіслати нам запит на доповнення ваших персональних даних, вказавши, яким чином і з якою метою повинні бути доповнені персональні дані, які ми обробляємо. Однак ми хотіли б зазначити, що якщо дані, якими ви хочете доповнити персональні дані, що вже обробляються, не є необхідними для обробки з запитаною вами метою, ми не зобов'язані доповнювати ці дані.

### 2.4 Що я можу зробити, якщо виявлю, що ви обробляєте мої особисті дані в більшому обсязі, ніж це необхідно?

Як ми вже зазначали вище, ми обробляємо ваші персональні дані тільки для тих цілей, для яких це необхідно, і тільки в тому обсязі, який необхідний для досягнення цієї мети. Якщо ви все ж таки виявите, що ми обробляємо більше ваших персональних даних, ніж це необхідно для будь-якої з цілей, ви можете надіслати нам письмовий запит на обмеження обробки. У своєму запиті повідомте нам про причини, з яких ви вважаєте, що ми обробляємо більше ваших персональних даних, ніж це необхідно для цієї мети. Ми ретельно оцінимо ваш запит і, якщо визнаємо його обґрунтованим, вживемо заходів для обмеження обсягу обробки.

### 2.5 Що я можу зробити, якщо не хочу, щоб ви зберігали мої персональні дані?

У цьому випадку надішліть нам письмовий запит на видалення ваших персональних даних. Ми уважно розглянемо запит і, якщо визнаємо його обґрунтованим, видалимо ваші персональні дані. Причини, з яких ви можете вимагати видалення персональних даних, можна знайти в статті 17 GDPR. Однак у деяких випадках ми можемо не задовольнити ваш обґрунтований запит. Ви також можете звернутися до статті 17 GDPR, щоб дізнатися, яких випадків це стосується (наприклад, якщо обробка буде необхідна для здійснення права на свободу слова та інформації).

### 2.6 Чи можу я передати свої персональні дані, які ви обробляєте, іншому адміністратору?

За вашим письмовим запитом ми надамо вам ваші персональні дані у машиночитному форматі або, якщо ви попросите нас про це, ми надамо їх безпосередньо іншому адміністратору, якого ви вкажете для цієї мети у запиті. Однак зверніть увагу, що це право поширюється лише на персональні дані, які ми обробляємо для виконання договору між вами та нами, і лише якщо ми обробляємо їх у автоматизованій формі.

## 2.7 Що я можу зробити, якщо мені не подобається, як ви обробляєте мої персональні дані?

Якщо ми обробляємо ваші персональні дані в наших законних інтересах, ви можете заперечити проти такої обробки в письмовій формі. У відповідь на ваше заперечення ми оцінимо, чи зберігається наш законний інтерес у такій обробці та чи не переважає його інтерес у захисті прав та свобод фізичних осіб. Якщо ми визнаємо ваше заперечення обґрунтованим, ми припинимо обробку ваших персональних даних, проти якої ви подали заперечення.

Також можна подати скаргу на обробку персональних даних до наглядового органу у сфері обробки персональних даних, яким у Чехії є Управління захисту персональних даних.

## III. ЗГОДА НА ОБРОБКУ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

### 3.1 Коли вам потрібна моя згода на обробку моїх персональних даних?

Ми вимагаємо згоди на обробку ваших персональних даних лише в тих випадках, коли ми не можемо обробляти ваші персональні дані для цієї мети на підставі будь-якої іншої законної причини. Тому ми просимо вашу згоду лише у виняткових випадках, наприклад, у маркетингових цілях або для обробки персональних даних за допомогою файлів cookie, за винятком тих, без яких наш веб-сайт не міг би функціонувати належним чином.

### 3.2 Чи повинен я дати вам згоду?

Надання згоди є цілком добровільним, і ви можете відкликати цю згоду будь-коли. Зокрема, надання згоди не є умовою для надання інших послуг.

### 3.3 Як я можу відкликати свою згоду?

Якщо ви бажаєте відкликати свою згоду на обробку ваших персональних даних, надішліть електронне повідомлення або лист за вказаними вище контактними даними. Згоду, надану з метою розсилки інформаційних бюлетенів (комерційних повідомлень), також можна відкликати, натиснувши на посилання для відмови від підписки на комерційні повідомлення. Це посилання входить є у кожному електронному листі з комерційним повідомленням. Ви можете відкликати свою згоду на використання файлів cookie у будь-який час через налаштування файлів cookie безпосередньо на нашому веб-сайті (<https://www.pumpa.eu/cs/informace-o-webu/>).

### 3.4 Чи можу я отримувати комерційні повідомлення навіть без згоди?

Якщо ви надали нам свою адресу електронної пошти у зв'язку з продажем пропонованих нами продуктів або наданням наших послуг, ми можемо, відповідно до Закону про деякі послуги інформаційного суспільства (Закон № 480/2004 Зб.), надсилати вам комерційні повідомлення на цю електронну адресу без вашої згоди. У цьому випадку ми обробляємо вашу адресу електронної пошти на основі наших законних інтересів. Це наш інтерес у просуванні нашої ділової активності, зокрема пропонованих нами товарів та послуг, дисконтних акцій, інших заходів, пов'язаних із нашою компанією, та покращити якість наших продуктів та послуг.

Проте ви можете заперечити проти цієї обробки (додаткову інформацію про право на заперечення див. у пункті 2.7). У той же час, у вас є можливість безплатно відмовитися від підписки на комерційні повідомлення, натиснувши на відповідне посилання в кожному електронному листі, що містить комерційні повідомлення. У разі отримання вашого заперечення проти їх надсилання або відмови

від підписки ми більше не надсилатимемо вам комерційні повідомлення на вказану адресу електронної пошти.

## **IV. РЕЄСТРАЦІЯ, ОБЛІКОВИЙ ЗАПИС КЛІЄНТА**

### **4.1 Як створити обліковий запис клієнта?**

Ви отримуєте обліковий запис клієнта, реєструючись на нашому веб-сайті. Для реєстрації необхідно заповнити та надіслати реєстраційну форму. У реєстраційній формі має бути заповнена інформація, позначена зірочкою, щоб реєстрація була завершена, а обліковий запис клієнта відповідав своїй меті.

### **4.2 Як мені увійти до свого облікового запису клієнта?**

Ви увійдете до свого облікового запису клієнта за допомогою імені користувача та вибраного вами пароля.

### **4.3 Які заходи необхідно вжити для захисту облікового запису клієнта?**

Ваші особисті дані збираються в обліковому записі клієнта. Тому вам необхідно знати про ризики, що виникають внаслідок можливого несанкціонованого доступу третіх осіб до вашого облікового запису клієнта, особливо про ризики, пов'язані з можливим неправомірним використанням вашого облікового запису клієнта та зібраних у ньому персональних даних.

Як оператор веб-сайту та інтернет-магазину [www.rumra.eu](http://www.rumra.eu), ми забезпечуємо максимально можливий рівень безпеки в рамках наших можливостей, а отже, безпеку ваших облікових записів клієнта та ваших особистих даних, зібраних у них. Однак, якщо ви також не вживете необхідних заходів для захисту ваших облікових записів клієнта та ваших особистих даних, будь-які зусилля щодо безпеки з нашого боку будуть марними.

Перш за все, необхідно, щоб ви нікому не повідомляли дані для входу в обліковий запис клієнта, особливо пароль.

При виборі пароля необхідно пам'ятати, що слабкі (прості) паролі можуть бути легко зламані третіми особами (хакерами) за допомогою спеціалізованих інструментів для злому паролів або просто шляхом вгадування. Тому дуже важливо вибрати досить надійний (складний) пароль, який не може бути легко зламаний третіми особами. Ваш пароль має відповідати вимогам реєстраційної форми. Система не дозволить встановити пароль, який не відповідає цим вимогам.

Крім того, необхідно, щоб ви завжди виходили зі свого облікового запису клієнта одразу після завершення роботи з обліковим записом клієнта. В іншому випадку ви дозволяєте третій особі, яка отримала доступ до комп'ютера, на якому ви працювали з обліковим записом клієнта, легко зловживати вашим обліковим записом клієнта та вашими особистими даними.

Тому ми просимо вас дотримуватись усіх необхідних заходів для захисту ваших облікових записів клієнта та ваших особистих даних, зібраних у них. Наведені вище приклади можуть бути для вас керівництвом, але це не вичерпний список заходів, яких ви повинні дотримуватися.

Будь ласка, пам'ятайте, що ви самі несете відповідальність за будь-яке неправомірне використання ваших облікових записів клієнта або даних, зібраних у них, яке відбувається з вашої вини.

### **4.4 Як я можу змінити інформацію у своєму обліковому записі клієнта?**

Якщо ви зареєструвалися під ідентифікаційним номером, то безпосередньо після входу до свого облікового запису клієнта ви можете змінити лише пароль. Щоб змінити інші дані, зверніться до нашого торгового представника, закріпленого за вами. Якщо ви зареєструвалися без введення

ідентифікаційного номера, дані, введені в обліковий запис клієнта, можна змінити безпосередньо після входу в обліковий запис клієнта.

#### 4.5 Як я можу видалити свій обліковий запис клієнта?

На ваш письмовий запит ми видалимо ваш обліковий запис клієнта без невиправданої затримки після отримання запиту. Надішліть нам запит в електронному вигляді (електронною поштою) на адресу електронної пошти [info.ua@pumap.eu](mailto:info.ua@pumap.eu) або листом на адресу PUMPA, a.s., U Svitavy 1, 618 00 Brno., Czech Republic.

#### 4.6 Чи можете ви видалити мій обліковий запис клієнта навіть без запиту?

Так, ми можемо видалити ваш обліковий запис самостійно, без вашого запиту, але тільки якщо:

- a) ви не входите до облікового запису клієнта більше 12 (дванадцяти) місяців;
- b) ви недостатньо захищаєте свій обліковий запис клієнта, ви порушуєте свої зобов'язання за договором з нашою компанією, включаючи умови співробітництва та цю Політику обробки персональних даних, зокрема ви порушуєте зобов'язання щодо безпеки облікового запису клієнта та захисту персональних даних, що зберігаються в ньому.

### V. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

#### 5.1 Чи може ця політика змінитись? І де я можу знайти її актуальну версію?

Ця Політика обробки персональних даних може бути змінена. Ви завжди можете знайти її актуальну версію версії на нашому веб-сайті.

#### 5.2 Якщо потрібна письмова форма, це також означає електронну пошту?

Так, якщо ця Політика обробки персональних даних вимагає здійснення дій у письмовій формі, це також можна зробити електронною поштою.

#### 5.3 З якого часу діє ця Політика обробки персональних даних?

Політика обробки персональних даних у цій версії буде застосовуватися з 12.5.2025.

**PUMPA, a.s.**